

Manuell Håndtering | Manuell Hantering | Manuel Håndtering | Manuaalinen käyttö

Leave no one behind.



Viktig meddelelse: | Viktigt meddelande: | Viktig merknad: | Tärkeä huomautus:

Undersøg denne vejledning før brug | Studera denna bruksanvisning före användning |
Studer denne håndboken før bruk | Tutustu tähän käyttöohjeeseen ennen käyttöä

Generell informasjon | Generelle opplysninger | Allmän information | Yleistietoja

NO Denne håndboken vil hjelpe deg med å bruke Retmex Redningsark på en riktig og sikker måte. Denne håndboken gjelder Retmex Comfort Model, Compact Model og Bariatric Model.

DA Denne vejledning hjælper dig med at bruge Retmex Rescue Sheets på en korrekt og sikker måde. Denne vejledning gælder for Retmex Comfort Model, Compact Model og Bariatric Model.

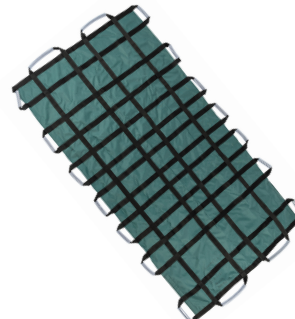
SV Denna handbok hjälper dig att använda Retmex räddningsark på ett korrekt och säkert sätt. Denna handbok gäller Retmex Comfort Model, Compact Model och Bariatric Model



Retmex - Compact Model
Art. nr. 1099876610



Retmex - Comfort Model
Art. nr. 10PVC76590



Retmex - Bariatric Model
Art.nr. 109960219

NO

Råd for opplæring

Øv deg på å bruke Retmex for å garantere riktig og sikker bruk i nødstilfeller.

Råd om lagring

Efter bruk må produktet alltid kontrolleres for skade. Følg vaskeinstruksjonene for hver enkelt modell. Kontroller vaskeetiketten i produktet eller sjekk håndboken.

Sikkerhetsinformasjon

- Følg alltid instruksjonene i bruksanvisningen når du bruker Retmex
- Retmex er ikke beregnet for rekreasjonsbruk.
- Retmex må kun brukes i nødstilfeller eller under trening.
- Bruk av alkohol og/eller reseptbelagte og reseptfrie legemidler kan ha en negativ effekt på egnetheten til personen som opererer Retmex.
- Skarpe kanter eller fremspring kan skade Retmex og dermed redusere effektiviteten til produktet.
- Hvis du ikke overholder instruksjonene i bruksanvisningen, kan det føre til alvorlige fysiske skader.
- Produsenten er ikke ansvarlig for (følgeskader) som følge av bruk av Retmex.

Utskifting av Retmex redningslaken

- Skift ut Retmex hvis den er misfarget av varme.
- Skift ut Retmex hvis den er skadet av varme eller friksjon.
- Skift ut Retmex hvis masker på Retmex er alvorlig skadet av varme eller friksjon.

Sikker arbeidsbelastning

Kontroller den sikre arbeidsbelastningen per modell. Du finner denne informasjonen på produktets vaskeetikett, eller sjekk den tilgjengelige produktinformasjonen.

Retmex Compact Model: 250 kg
Retmex Comfort Model: 250 kg
Retmex Bariatric Model: 385 kg

DA

Råd til træning

Øv dig i at bruge Retmex for at garantere korrekt og sikker brug i nødstilfælde.

Råd om opbevaring

Efter brug skal du altid kontrollere produktet for skader. Følg vaskeanvisningerne for hver enkelt model. Kontroller vaskemærket i produktet, eller tjek manualen.

Sikkerhedsoplysninger

- Vær altid opmærksom på instruktionen i brugsanvisningen, når du bruger Retmex.
- Retmex er ikke beregnet til rekreativ brug.
- Brug kun Retmex i nødstilfælde eller under træning.
- Brug af alkohol og/eller receptpligtig medicin og håndkøbsmedicin kan have en negativ indvirkning på dygtigheden hos den person, der driver Retmex.
- Skarpe kanter eller fremspring kan beskadige Retmex og derfor reducere produktets effektivitet.
- Hvis instruktionerne i betjeningsvejledningen ikke overholdes, kan det medføre alvorlig fysisk skade.
- Producenten er ikke ansvarlig for skader som følge af brugen af Retmex.

Udsiftning af Retmex redningsarket

- Udsift Retmex, hvis den er misfarvet af varme.
- Udsift Retmex, hvis den er beskadiget af varme eller friktion.
- Udsift Retmex, hvis stingene på Retmex er alvorligt beskadiget af varme eller friktion.

Sikker arbejdsbelastning

Kontroller den sikre arbejdsbelastning pr. model. Du kan finde disse oplysninger på produktets vaskemærke eller tjekke de tilgængelige produktoplysninger.

Retmex Compact Model: 250 kg
Retmex Comfort Model: 250 kg
Retmex Bariatric Model: 385 kg

SV

Råd för utbildning

Öva på att använda Retmex för att garantera korrekt och säker användning i en nödsituation.

Fövaringsråd

Efter användning, kontrollera alltid produkten för skador skadad. Följ tvättinstruktionerna för varje enskild modell. Kontrollera tvättetiketten i produkten eller följ bruksanvisningen.

Säkerhetsinformation

- Beakta alltid instruktionerna i bruksanvisningen när du använder Retmex
- Retmex är inte avsedd för rekreation.
- Använd endast Retmex i nödsituationer eller under träning.
- Användning av alkohol och/eller reseptbelagda och receptfria läkemedel kan ha en negativ inverkan på skickligheten hos den person som använder Retmex.
- Vassa kanter eller utstick kan skada Retmex och därmed minska produktens effektivitet.
- Att inte följa instruktionerna i bruksanvisningen kan leda till allvarlig fysisk skada.
- Tillverkaren ansvarar inte för skador till följd av användningen av Retmex.

Byt ut Retmex - räddningsarket

- Byt ut Retmex om den är missfärgad av värme.
- Byt ut Retmex om den skadas av värme eller friktion.
- Byt ut Retmex om stygnen på Retmex skadas allvarligt av värme eller friktion.

Säker arbetslast

Kontrollera säker arbetsbelastning per modell. Du hittar denna information på produktens tvättetikett eller kontrollera tillgänglig produktinformation.

Retmex Compact Model: 250 kg
Retmex Comfort Model: 250 kg
Retmex Bariatric Model: 385 kg

Generell informasjon | Generelle opplysninger | Allmän information | Yleistietoja

FI

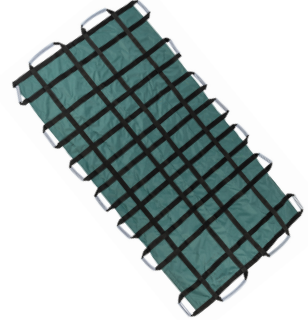
Tämä käyttöohje auttaa sinua käyttämään Retmex Rescue Sheets -lakanoita oikein ja turvallisesti. Tämä käyttöohje koskee Retmex Comfort-mallia, Compact-mallia ja Bariatric-mallia.



Retmex - Compact-mallia
Art. nr. 1099876610



Retmex - Comfort-mallia
Art. nr. 10PVC76590



Retmex - Bariatric-mallia
Art.nr. 109960219

FI

Tämä käyttöohje auttaa sinua käyttämään Retmex Rescue Sheets - lakanoita oikein ja turvallisesti.

Tämä käyttöohje koskee Retmex Comfort-mallia, Compact - mallia, Compact - mallia ja Bariatric - mallia.

Koulutusta koskevat neuvot

Harjoittele Retmexin Käyttöä, jotta voit taata sen oikean ja turvallisen käytön hätätilanteessa.

Varastointiohjeet

Tarkista tuote aina käytön jälkeen vahinkojen varalta. Noudata kunkin mallin pesouhjeita. Tarkista tuotteessa oleva pesutarra tai käyttöohje.

Turvallisuusohjeet

- Noudata aina käyttöohjeessa annettuja ohjeita, kun käytät Retmexiä.
- Retmexiä ei ole tarkoitettu virkistykäyttöön.
- Käytä Retmexiä vain hätätilanteissa tai harjoittelun aikana.
- Alkoholin ja/tai reseptilääkkeiden tai reseptivapaiden lääkkeiden käyttö voi vaikuttaa kielteisesti Retmexiä käyttävän henkilön kykyyn käyttää sitä.
- Terävät reunat tai ulkonemat voivat vahingoittaa Retmexiä ja siten heikentää tuotteen tehokkuutta.
- Käyttöohjeessa annettujen ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vakavia fyysisiä vammoja.
- Valmistaja ei ole vastuussa Retmexin käytöstä johtuvista (välillisistä) vahingoista.

Retmex Rescue Sheet vaihtaminen

- Vaihda Retmex, jos se on värjäytynyt lämmön vaikutuksesta.
- Vaihda Retmex, jos se on vaurioitunut lämmön tai kitkan vaikutuksesta.
- Vaihda Retmex, jos Retmexin ompelut ovat vaurioituneet vakavasti lämmön tai kitkan vaikutuksesta.

Siirrä uhri paarelle

Käytä sivukahvoja henkilön siirtämiseen paarelle. 3-6 henkilön kanssa voit helposti ja nopeasti löytää paremman tasapainon, jolloin siirto paarelle sujuu sujuvasti. Kommunikoiki kollegoiden kanssa ennen siirron aloittamista.

Turvallinen työkuorma

Tarkista turvallinen työkuorma kutakin mallia kohti. Löydät nämä tiedot tuotteen pesutarrasta tai tarkistamalla saatavilla olevat tuotetiedot.

Retmex Compact-maillia: 250 kg
Retmex Comfort-mallia: 250 kg
Retmex Bariatric-mallia: 385 kg



Retningslinjer for bruk redningslakenet | Retningslinje for brug af redningsarket | Riktlinje för användning av räddningsbladet | Ohjeet pelastusliinan käyttöön



NO

Plasser offeret midt på redningslakenet. Om nødvendig kan du bruke logroll-teknikken til å plassere redningslakenet under offeret.

DA

Placer offeret i midten af redningsarket. Hvis det er nødvendigt, kan du bruge logroll-teknik til at placere redningsarket under offeret.

SV

Placera offret i mitten av räddningsbladet. Vid behov kan du använda loggrolltekniken för att placera räddningsbladet under offret.

FI

Aseta uhri pelastusliinan keskelle. Tarpeen vaatiessa voit pyörittää uhria asettaaksesi liinan hänen allensa.



NO

Når du betjener redningslakenet selv (alene), kan du skyve offeret. Bruk håndtakene for ekstra grep. Sørg for at offerets armer blir liggende på redningslakenet. Vær oppmerksom på at friksjon kan skade stoffet i redningslakenet.

DA

Når du selv betjener redningsarket (alene), kan du skubbe offeret. Brug håndtagene til ekstra grep. Sørg for, at offerets arme forbliver på redningsarket. Bemærk, at friktion kan beskadige stoffet på redningsarket.

SV

När du använder räddningsbladet själv (ensam) kan du skjuta offret. Använd handtagen för extra grepp. Se till att offerets armar förblir kvar på räddningsbladet. Observera att friktion kan skada tyget på räddningsbladet.

FI

Käyttäessäsi pelastusliinaa yksin, voit myös liu'uttaa uhrin. Käytä käsipidikeitä otteen parantamiseksi. Varmista, että uhrin kädet pysyvät liinan sisällä. Ota huomioon, että kitka voi vaurioittaa liinan kangaspintaa.



NO

Når to personer betjener redningslakenet skal en person stå ved fotenden og en person skal stå i hodeenden. Sørg for å holde ryggen i rett posisjon for å unngå skader. Bøy knærne før du løfter.

DA

Når du betjener redningsarket med to personer, skal en person stå ved fotenden og en person skal stå ved hovedenden. Sørg for at holde ryggen i en lige position for at undgå skader. Bøj knæene, før du løfter.

SV

När du använder räddningsbladet med två personer ska en person stå vid fotsidan och en person ska stå i huvudänden. Se till att hålla ryggen i ett rakt läge för att undvika skador. Gå igenom knäna innan du lyfter.

FI

Käyttäessäsi liinaa kahden ihmisen voimin, yhden henkilön tulee seistä jalkopäässä ja toisen pään puoleisessa päässä. Pidä selkäsi suorassa lisäongelmien välttämiseksi. Aseta polvillesi ennen nostamista.



NO

I en ideell situasjon betjenes redningslakenet med 3 eller 4 brukere. Bruk håndtakene på siden av redningslakenet til å løfte opp offeret og overføre det til en tilsvarende sikker sone.

DA

I en ideel situation skal betjenes redningsarket med 3 eller 4 brugere. Brug håndtagene på siden af redningsarket til at løfte offeret og overføre det til en sikker zone i overensstemmelse hermed.

SV

I en idealisk situation, använd räddningsbladet med 3 eller 4 användare. Använd handtagen på sidan av räddningsbladet för att lyfta upp offret och överföra till en säker zon i enlighet hermed.

FI

Täydellisessä tilanteessa liinaa tulisi käyttää 3-4 ihmisen voimin. Käytävillä olevia käsipidikeitä nostaaksesi uhrin ja siirtääksesi hänet turvalliselle alueelle.

